



FL-2211 LITERATURA UNIVERSAL

Créditos: 03

Ciclo lectivo: II-2023

Modalidad: Bajo virtual

Horas lectivas: 03

Dr. Mauricio Arley Fonseca

Correo electrónico: mauricio.arleyfonseca@ucr.ac.cr

Horario del curso: viernes de las 9:00 a las 11:50

Horas atención: lunes (9-10, 14-15), martes (11-12), jueves (10-11), viernes (13-17)

I. DESCRIPCIÓN DEL CURSO

En el desarrollo del programa, el estudiante tendrá contacto con los textos seleccionados y considerados por la crítica como representativos de diversas literaturas occidentales; además, se harán alusiones a algunos textos pertenecientes a las literaturas orientales.

II. OBJETIVOS

1. Situar los textos leídos en el marco histórico y cultural de su producción.
2. Identificar los rasgos de "género" y de los movimientos literarios en los textos estudiados.
3. Conocer el origen y las características de los diversos movimientos literarios surgidos en Occidente.
4. Reconocer los rasgos más importantes de las literaturas orientales, al menos en tres de sus textos representativos.
5. Distinguir el problema de la traducción literaria en algunos textos.
6. Elaborar, con propiedad una investigación bibliográfica.

III. CONTENIDOS

Primera unidad: Generalidades

- a. Delimitación del concepto "literatura universal".
- b. Lectura del ensayo homónimo del libro *¿Por qué leer los clásicos?* de Italo Calvino.
- c. Ubicación cronológica de los períodos históricos y de los movimientos espirituales de la cultura occidental.
- d. El final de la literatura védica las *Upanishad* y su vigencia: lectura de dos poemas.
- e. Origen e importancia de las fábulas en la literatura occidental.
- f. La literatura hebrea y los textos bíblicos. *Los evangelios apócrifos*. Lectura de un texto
- g. Una literatura de transición: los textos de la patrística: Ambrosio, Jerónimo, Agustín, Basilio.
- h. Fragmentos ilustrativos.

Segunda unidad: la Edad Media

- a. El marco histórico y cultural
- b. La literatura árabe: un cuento de *Las mil y una noches*
- c. La literatura épica: *La canción de Rolando* (Anónimo)
- d. Dante: *La divina comedia*

Tercera unidad: el Renacimiento

- a. El marco histórico y cultural
- b. La narrativa renacentista: Rabelais. Los "paratextos" de Gargantúa y Pantagruel
- c. El teatro isabelino: Shakespeare: Hamlet



- d. El ensayo: Montaigne, lectura de dos ensayos: “De la educación de los hijos” (libro 1, XXV), “De los caníbales” (libro 1, XXX).

Cuarta unidad: el clasicismo

- a. Marco histórico y cultural.
- b. Francia: lectura de Corneille: *El Cid*.
- c. Racine: *Andrómaca* y de Molière: *Tartufo*.
- d. La fábula y su vigencia: Jean de La Fontaine
- e. *Sturm und Drang* y el clasicismo en Alemania: *Las penas del Joven Werther*
- f. Alemania: lectura de Goethe: *Fausto*.

Quinta unidad: el Romanticismo

- a. El marco histórico y cultural.
- b. Orígenes y características.
- c. Lectura de poemas pertenecientes a Byron, Pushkin, Hölderlin, Nerval, Leopardi y Lamartine.
- d. Génesis del relato policial: Edgar A. Poe: *La carta robada*
- e. Víctor Hugo y su concepción del teatro: lectura del drama *Hernani*.

Sexta unidad: el Realismo en la narrativa y el drama

- a. Marco histórico y cultural.
- b. Características.
- c. Lectura de Flaubert: *Madame Bovary*.
- d. Dostoiivski *Sueño de un hombre ridículo*
- e. Ibsen: *Casa de muñecas*.

Sétima unidad: la lírica en los siglos 19 y 20

- a. Lectura de textos líricos de Baudelaire,
- b. Verlaine, Whitmann, Rilke, Mallarmeé, Tristán Tzara, Breton.

Octava unidad: el teatro y la narrativa en el siglo XX:

- a. Rasgos de la narrativa de este período y características del teatro contemporáneo.
- b. Franz Kafka: *La metamorfosis*.
- c. Virginia Woolf: *La señora Dalloway*.
- d. Albert Camus: *El extranjero*.

IV. METODOLOGÍA

Lectura y análisis de los textos citados en los contenidos de este programa. Se harán comentarios individuales, tanto orales como escritos. La persona estudiante debe realizar una investigación bibliográfica.

V. EVALUACIÓN

- Investigación bibliográfica (grupal): 40% (avance 15%, artículo final 20%, exposición 5%)
- Tres comprobaciones de lectura (individual): 30%
- Examen final (individual): 30%

Sobre otros aspectos éticos en la elaboración de documentos y trabajos: no se aceptarán trabajos ni tareas donde se emplee la estrategia de “copiar y pegar” de otros documentos, ni se permite el uso de ninguna plataforma de inteligencia artificial (AI) para elaborar sus trabajos, ya que todo esto se



considera “plagio” y es tipificado como “falta muy grave” en el Reglamento de orden y disciplina de la Universidad de Costa Rica (https://www.cu.ucr.ac.cr/normativ/orden_y_disciplina.pdf)

VI. Cronograma

Sem	Fecha	Contenidos	Lecturas y evaluaciones
1	18 de agosto	Presentación programa del curso Concepto "literatura universal"	
2	25 de agosto	Períodos históricos y movimientos espirituales de la cultura occidental Literatura védica	¿Por qué leer los clásicos?, Calvino “Las ciudades y la memoria”, “Las ciudades y los signos”, “Las ciudades y el deseo”, <i>Las ciudades invisibles</i> , Calvino. Bhagavad-Gita (Caps. I-VI). “Cómo el príncipe ganó una mujer gracias a su amigo el hijo del ministro” (cuento), <i>El rey y el cadáver</i> , Anónimo.
3	1 de set.	Feria vocacional	No hay clases
4	8 de set.	Fábulas en la literatura occidental Literatura hebrea, bíblica y patristica	“El género literario <<evangelio>>”, Para leer el nuevo testamento, E. Charpentier, pp.19-25. Cuentos de: Perrault, “Mordecai Maisel” (<i>Golem</i>) Textos bíblicos: apócrifos, San Jerónimo y San Agustín. Comprobación de lectura
5	15 de set.	Feriado	
6	22 de set.	Marco histórico y cultural de la Edad Media Literatura épica	Literatura árabe: <i>Las mil y una noches</i> ; <i>Cuentos sufís</i> , Nasrudín; “El amor”, “Los hijos” Khalil Gibran. <i>Tristán e Isolda</i> , Beroul
7	29 de set.	Humanismo medieval de Dante <i>Clase virtual</i>	Dante: <i>La divina comedia</i> (selección de capítulos), <i>Vida nueva</i> (capítulos I-II) Entrega y exposiciones del primer avance del trabajo final.
8	6 de octubre	Marco histórico y cultural del Renacimiento	“L'humaine condition”, <i>Mímesis</i> , Erich Auerbach, pp.265-271 Narrativa renacentista: <i>Rabelais</i> . Los "paratextos" de Gargantúa y Pantagruel Montaigne (ensayos): “De la educación de los hijos” (libro 1, XXV), “De los caníbales” (libro 1, XXX).
9	13 de octubre	Teatro isabelino	“ <i>Hamlet</i> : lo trágico del deseo”, Literatura en el diván del psicoanálisis, Arley, pp.162-173. Comprobación de lectura Shakespeare: <i>Hamlet</i>
10	20 de octubre	Marco histórico y cultural del clasicismo	Goethe: <i>Las penas del Joven Werther</i>
11	27 de octubre	<i>Clase virtual</i> Marco histórico y cultural del romanticismo	“La cumbre del romance gótico”, <i>El terror en la literatura</i> , H.P. Lovecraft Poemas pertenecientes a Byron, Pushkin,

		Génesis del relato policial	Hölderlin, Nerval, Leopardi y Lamartine. Edgar A. Poe: "La carta robada"
12	3 de nov.	Examen final	
13	10 de nov.	Marco histórico y cultural del realismo en la narrativa y el drama	"El ánima: la mujer interior", El hombre y sus símbolos, Jung, pp.177-186 Ibsen: <i>Casa de muñecas</i> Comprobación de lectura
14	17 nov.	<i>Clase virtual</i> Lírica en los siglos 19 y 20	"El poeta, el autor, el escritor", <i>Teoría literaria</i> , Meletinsky, pp.25-30 Baudelaire, Verlaine, Whitman, Rilke, Mallarmé, Tristán Tzara, Breton.
15	24 de nov.	Teatro y la narrativa en el siglo XX	Franz Kafka: <i>La metamorfosis</i> . Entrega y exposiciones del trabajo final.
16	1 dic.	Día feriado	
	8 de dic.		Entrega y divulgación de promedios

VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Anónimo. (1972). "Historia del rey Schahriar y de su hermano el rey Schahzmán", "Fábula del asno, el buey y el labrador", "Historia del mercader y el efrít", *Las mil y una noches*. Ediciones 29.
- Anónimo. (1980). "Cómo el príncipe ganó una mujer gracias a su amigo el hijo del ministro", en *Cuentos del vampiro*. Editorial Paidós.
- Anónimo. (2015). "Mordecai Maisel", *The Prague Golem*. Vitalis.
- Arley, M. (2012). "Hamlet: lo trágico del deseo", en *Literatura en el diván del psicoanálisis*. EUNA.
- Auerbach, E. (2022). *Mímesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*. Fondo de Cultura Económica.
- Azofeifa, I. (1984). *Literatura universal. Introducción a la literatura moderna occidental*. EUNED.
- Béroul. (2008). *Tristán e Isolda*. Retórica ediciones.
- Bhagavad-Gita. (2018). *Bhagavad-Gita o el canto del bienaventurado*. Edaf.
- Calvino, I. (1994). *¿Por qué leer los clásicos?* Tusquets.
- Calvino, I. (2021). *Las ciudades invisibles*. Siruela.
- Charpentier, E. (2001). *Para leer el Nuevo Testamento*. Editorial Verbo Divino.
- Correa, A. y A. Orozco. (1997). *Literatura universal: introducción al análisis de textos*. Alhambra Mexicana.
- Dante Alighieri. (2021). *Vida nueva*. 10ma ed. Cátedra.
- Fataccioli, N. (1994). *Literatura universal*. Lima, Bellido.
- Gándara, M. (1956). *Historia de la literatura universal. En cuadros esquemáticos*. E.P.E.S.A.
- Gibran, Khalil. "El amor", "Los hijos", en *El profeta*. Gaia Ediciones.
- Gili, Samuel. (1972). *Iniciación en la historia literaria universal*. Teide.
- González, P. y Bompiani. (1967). *Diccionario literario de obras*. 12 tomos. Montaner y Simón.
- Grimmal, P. (1991). *Diccionario de mitología griega y romana*. Traduc. Payarols. Paidós.
- Jung, C. (2017). *El hombre y sus símbolos*. Paidós.
- Laaths, E. (1967). *Historia de la literatura universal*. Traduc. Juan Goda. Labor.
- Lovecraft, H. (2017). *El terror en la literatura*. Austral.
- Meletinsky, E. "El poeta, el autor, el escritor". Angenot, M., Bessiere, J., Fokkema, D., Kushner, E. (2002). *Teoría literaria*. Siglo XXI editores.
- Nasrudín. (2022). *Cuentos sufís de Nasrudín*. Mandala ediciones.
- Nasrudín. (2010). *Cuentos de Nasrudín*. Ediciones Obelisco.
- Pacheco, L. (1956). *Lecciones de literatura*. 3ª edic. Lehmann.
- Silva, R. (1990). *El ciervo en la fuente. Versiones*. Ediciones Pedernal.



- Torre, G. (1965). *Historias de las literaturas de vanguardia*. Guadarrama.
- Van Tieghem. (1965). *Compendio de historia literaria de Europa*. 3ª ed. Espasa Calpe.
- Watson, M. (2002). *Historia intelectual del siglo XX*. Traduc. León Gómez. Crítica.
- Whitman, Walt. (2019). *Leaves of Grass*. MacMillan Collector`s Library.
- Zorrilla de San Martín. (1940). *Historia de la literatura Universal*. Nascimento.